

USER MANUAL

HVC 100C / HVC 150C with Depot Charge box User and Operation Manual



Notice

This document contains information about one or more ABB products and may include a description of or a reference to one or more standards that may be generally relevant to the ABB products. The presence of any such description of a standard or reference to a standard is not a representation that all of the ABB products referenced in this document support all of the features of the described or referenced standard. In order to determine the specific features supported by a particular ABB product, the reader should consult the product specifications for the particular ABB product.

ABB may have one or more patents or pending patent applications protecting the intellectual property in the ABB products described in this document.

The information in this document is subject to change without notice and should not be construed as a commitment by ABB. ABB assumes no responsibility for any errors that may appear in this document.

In no event shall ABB be liable for direct, indirect, special, incidental or consequential damages of any nature or kind arising from the use of this document, nor shall ABB be liable for incidental or consequential damages arising from use of any software or hardware described in this document.

This document and parts thereof must not be reproduced or copied without written permission from ABB, and the contents thereof must not be imparted to a third party nor used for any unauthorized purpose.

Copyrights

All rights to copyrights, registered trademarks, and trademarks reside with their respective owners.

Copyright © 2018 ABB.

All rights reserved.

Contents

Glossary	4
1 Introduction	5
1.1 Preface.....	5
1.2 Intended use of this document.....	5
1.3 Intended use of the charger	5
1.4 Owner responsibilities.....	6
1.5 Signs.....	6
1.6 Safety regulations.....	8
2 Description of the product	9
2.1 Overview of the system.....	9
2.2 Charge cabinet.....	9
2.3 Depot charge box.....	10
2.4 Charger configurations	11
2.5 Authorization to charge.....	11
2.6 MID certified Charger identification (Optional).....	12
2.7 Energy Meter Readout (Optional)	12
3 Charging instruction	12
3.1 Charging with 1 Depot Charge Box.....	12
3.2 Charging with 2 or 3 Depot Charge Boxes	13
3.3 Emergency stop.....	14
4 Operator Instructions	15
4.1 Cleaning of the cabinet and Depot charge box	15
4.2 Preventive maintenance.....	15
4.2.1 Service inspection of the cabinets.....	15
4.2.2 Emergency stop inspection	16
4.2.3 Special inspections	16
4.3 Problem resolving	16
4.3.1 Overview of the Power Cabinet.....	16
4.3.2 Overview of the Depot charge box.....	17
4.3.3 Component overview Power Cabinet	18
4.3.4 Component overview Depot Charge Box.....	18
4.4 Technical functioning.....	19
4.4.1 Normal operation	19
4.4.2 Switch the charger system on/off (only for CE versions)	19
4.4.3 Switch the depot box	20
5 Contact information	21

Glossary

CCS

Combined Charging System. A universal AC and DC charging system, also referred to as 'Combo'.

DC

Direct Current.

EV

Electric Vehicle.

Owner

The legal owner of the charger.

OCPP

Open Charge Point Protocol. Open standard for communication with charge stations.

PE

Protective Earth.

RCBO

Residual-current Circuit Breaker with Overload protection. Breaks the connection if a residual current or overload is detected.

RCD

Residual Current Device. Breaks the connection if a residual current is detected.

Site operator

Person or company that controls the charge station. The site operator can be the owner, but not necessarily.

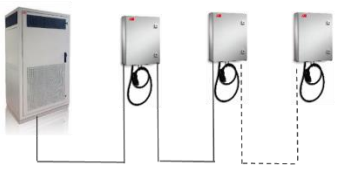
User

The driver of an EV who uses the charge station.

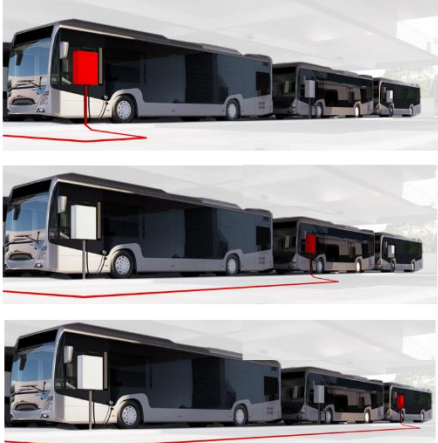
1 Introduction

1.1 Preface

The HVC-C product line is the new ABB solution for Overnight Charging of Heavy Vehicles. The product line allows 100kW and 150kW charging with up to 3 charging outlets per one charger. The charging of the vehicles is done sequentially following the first come, first serve principle.



- 3 busses share one 100 or 150 kW charger.
- Each bus has a dedicated charge box.
- When buses arrive they each plug in to their respective depot charge box
- Buses can remain connected also after charging has finished.



1. First Bus 1 starts charging with 150kW full power, using charge box 1. When bus 1 is full it stops charging.
2. Then Bus 2 charges with 150kW until full. Charging stops.
3. Finally Bus 3 charges with 150kW until full. Charging stops.

This manual describes the general usage and daily operation instructions of the HVC-C product family.

1.2 Intended use of this document

This document serves:

- As a reference for site operators who are responsible for the charger's operation on site, performing daily inspection and maintenance activities and who are able to perform simple trouble shooting activities, after instruction of a certified ABB technician.
- As a reference to the operator's customers, the EV drivers who will mainly use the pictograms and texts on the display of the charger. The user interface design was thoroughly evaluated with user groups to optimize understandability and to get the best user experience. Besides the screens needed for the charging process, the interface has help screens available to provide additional information.

1.3 Intended use of the charger

The HVC-C product is a stand-alone DC high power charger for electric buses and trucks. The outlets of the charger must not be used to charge any other equipment than electric vehicles compatible with the supported charging standards.

1.4 Owner responsibilities

The owner and site operator are required:

- To operate the charge station with the protective devices installed, and to make sure all protective devices are correctly installed after carrying out installation or maintenance.
- To write an emergency plan that instructs people what to do in case of emergency.
- To prepare the site where the charge station will be installed, according to the requirements described in this guide.
- To make sure that there is enough space around the charger to carry out maintenance work.
- To appoint a person responsible for the safe operation of the charge station and for the coordination of all work. This person should be properly instructed by ABB or an ABB trained service partner.

The owner is cautioned that changes or modifications not expressly approved by ABB could void the owner's authority to operate the equipment or ABB's warranty. Neither ABB nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs or expenses incurred by purchaser or third parties as a result of: an accident, misuse or abuse of this product, or unauthorized modifications, repairs or alterations to this product, or failure to strictly comply ABB operating and maintenance instructions.

1.5 Signs

The following signs are used on the equipment and in this manual:



DANGER

Hazardous voltage

Identifies a hazard that could result in severe injury or death through electrocution.



WARNING

Various

Identifies a hazard that could result in severe injury or death.



WARNING

Rotating parts

Identifies a hazard that could result in injury due to the presence of rotating or moving parts.



WARNING
Pinch Hazard

Identifies a hazard that could result in injuries, in which some body parts are pinched or crushed.



CAUTION
Various

Identifies a hazard that could result in damage to the machine, other equipment, and/or environmental pollution



NOTICE

Contains remarks, suggestions or advice.

1.6 Safety regulations



WARNING

If a charge outlet is damaged, take the following steps:

1. Do not use the damaged charge outlet.
2. Contact the owner / site operator.
3. It is not permitted to operate the whole system if at least one of the depot charge boxes shows severe malfunction. Please contact ABB Service department for more information of error condition



WARNING

If there is an emergency

1. Push the emergency stop.
2. Contact the owner / site operator.
3. Act according to the emergency procedure of the owner / site operator.



WARNING

Operation after damage or accidents

- If there is a fire in or nearby the charger;
- If the charger was immersed in water, or any other fluid;
- If the charger is damaged in any way.

Do not use the charger. Contact the owner / site operator.



NOTICE

When connecting or disconnecting a connector

1. Handle cables and connectors with care. Do not drop the cables or connectors. Place them back in their respective holders.
2. Only insert a connector into a suitable car inlet. Never use excessive force.



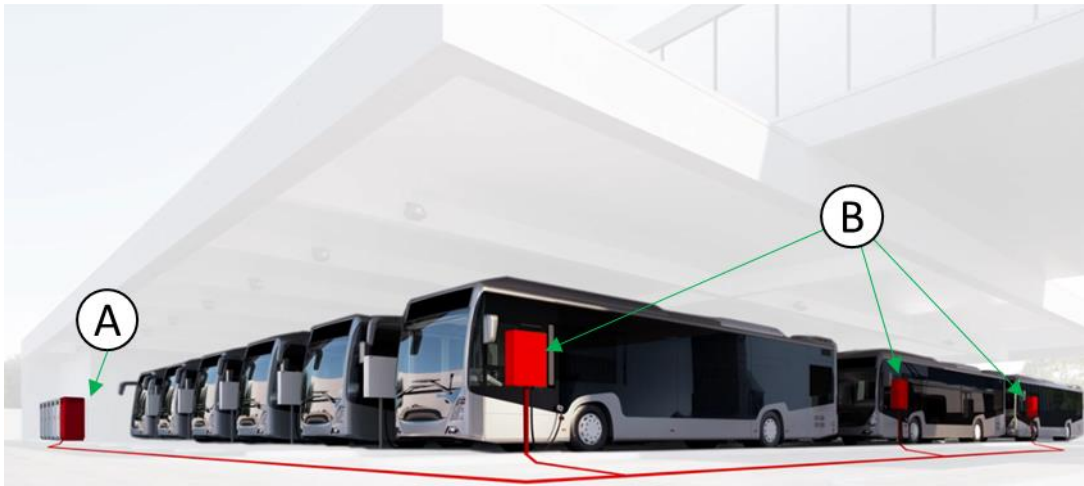
NOTICE

Connector locked

The DC connector will be locked during the charging process to prevent it from dropping or being pulled out. Do not apply a force on the cable during the charging process as it might damage the inlet and locking mechanism in your car or damage the charger.

2 Description of the product

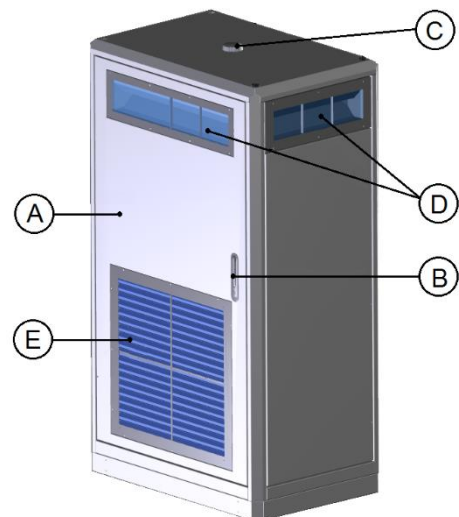
2.1 Overview of the system



- A. Charge cabinet 100-150kW
- B. Depot charge boxes (up to 3 per charger with sequential charging)

2.2 Charge cabinet

- A. Door
- B. Door handle / lock
- C. 3G Antenna
- D. Air inlets (also on the left and back side)
- E. Air outlet



CAUTION

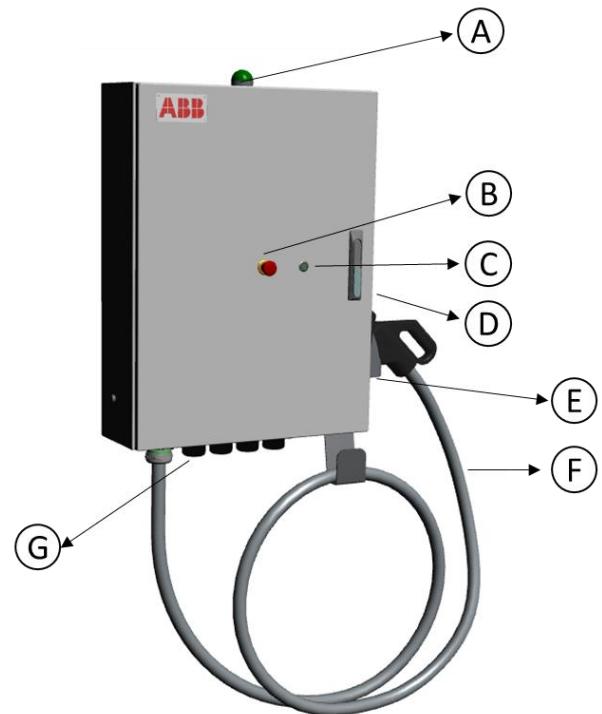


The Power Cabinet has air inlets (D) and an air outlet (E) to control the temperature inside the cabinet. Do not install or place any objects near or against these air inlets and outlet. If necessary, take precautions to prevent snow or any other objects from blocking the air inlets and outlet.

2.3 Depot charge box

The user operated components are indicated on below:

- A. LED beacon
- B. Emergency button
- C. Stop button
- D. Door handle & lock
- E. Connector holder
- F. CCS charge cable
- G. External connections



Overview LED colors and state:

Depot charge box		
		Ready to charge Betriebsbereit Prêt à charger
		Initializing Initialisierung initialisation
		Charging Ladevorgang in Betrieb Charge en cours
		Charge complete Ladevorgang erfolgreich abgeschlossen Charge complète
		Error Fehler Erreur

2.4 Charger configurations

The charger is built up with a modular architecture.

Supported charging standards in a charger configuration are described by a letter:

Product	Description
HVC-100C CE	100kW charge cabinet configuration with 1-3 Depot charge boxes, supporting CCS-2 with CE certification
HVC-150C CE	150kW charge cabinet configuration with 1-3 Depot charge boxes, supporting CCS-2 with CE certification
HVC-100C UL	100kW charge cabinet configuration with 1-3 Depot charge boxes, supporting CCS-1 and CCS-2 with UL certification
HVC-150C UL	150kW charge cabinet configuration with 1-3 Depot charge boxes, supporting CCS-1 and CCS-2 with UL certification

For each product configuration (100 or 150kW, CE or UL) it is possible to connect 1 up to 3 Depot Charge boxes.



2.5 Authorization to charge

The standard setting is without authorization. This means that every vehicle supporting CCS is able and allowed to start a charge session. Operating a charger with authorization requires a subscription to a back office. Authorization can only be done based on the Vehicle ID and requires a subscription to a back office. This product does not support a RFID reader.

2.6 MID certified Charger identification (Optional)

The nameplate contains all information relating to the Deutsche Messe EV regulation for the measuring device calibration law. This is a field-installable upgrade. To recognize if a charger is compliance to MID Directive, Check the charger label. The product compliance is indicated by the info showed in the Highlighted box

The Label reports all the necessary info to be compliance to 2014/32/EU MID directive.

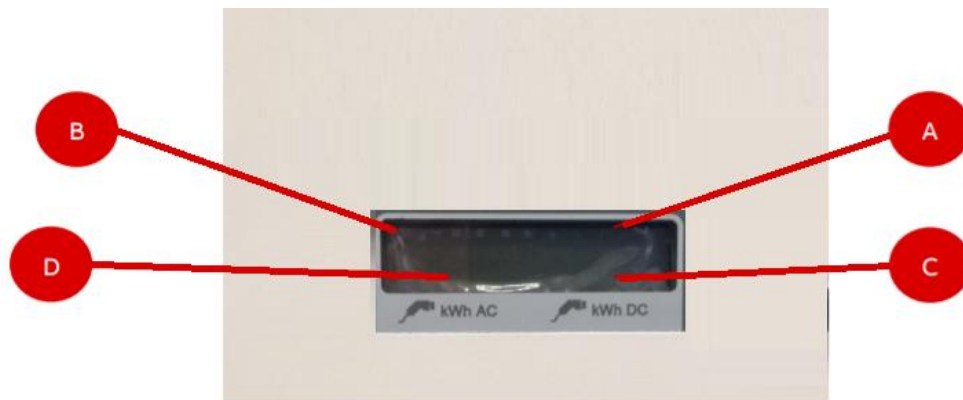
2.7 Energy Meter Readout (Optional)

A. Hour [hh:mm:ss]

B. Data [YY-MM-DD]

C. DC Energy delivered [kWh]

D. AC Energy delivered [KWh] (where available)



- Charger registration to the Federal authority:
 - https://www.bundesnetzagentur.de/DE/Sachgebiete/ElektrizitaetundGas/Unternehmen_Institutionen/HandelundVertrieb/Ladesaeulen/Anzeige_Ladepunkte_node.html
- Section 31-33 MessEG :
 - MessEG is published on: <https://www.gesetze-im-internet.de/messeg/index.html>
(directly to standard [link](#))

3 Charging instruction

3.1 Charging with 1 Depot Charge Box

Start charging:

1. Park the electric vehicle with the charge inlet within reach of the connector.
2. Turn off the electric vehicle.
3. Connect the charger's connector to the vehicle's charge inlet.
4. The charger will automatically start to charge the vehicle after the preparation phase, and will indicate the progress by the LED state (see in figure 3).

Stop charging:

5. The charge session will automatically stop after completing the bulk charge mode (standard setting is 99% SOC for this setup but this can be customized).
6. The charge session can also be stopped manually by either pushing the stop button on the depot charge box or the stop button on the bus (not available on every bus).
7. Charging stops
8. The connector is unlocked by the vehicle for CCS when the Depot box beacon light changes color to green
9. Take the connector out of the vehicle and put it back in the connector holder on the depot charge box.

3.2 Charging with 2 or 3 Depot Charge Boxes

The main principle of the sequential charging is to complete the bulk charge for all the buses that are connected to the charger, before they leave the depot in the morning. The sequence will be based on the principle first come, first serve.

Start charging:

1. Park the electric vehicle with the charge inlet within reach of the connector.
2. Turn off the electric vehicle.
3. Connect the charger's connector to the vehicle's charge inlet.
4. When there is no other bus already connected that requires bulk charging:
 - The charger will automatically start to charge the vehicle after the preparation phase, and will indicate the progress by the LED state (see figure 3).
5. When there is another bus already connected that is being charged:
 - The LED state will turn to green and start blinking until the other charge sessions are complete. After completing the other charge session(s) the charger will automatically start to charge the vehicle after the preparation phase, and will indicate the progress by the LED state (see figure 3)..

Stop charging:

6. The charge session will automatically stop after completing the bulk charge mode (standard setting is 95% SOC for this setup but this can be customized).
7. If there is another bus connected to the charger that requires bulk charging the charger will stop the session and automatically switch to the next bus in line.
8. The charge session can also be stopped manually by either pushing the stop button on the depot charge box or the stop button on the bus (not available on every bus).
9. If the stop button is pressed and there is another vehicle connected that requires bulk charging, the charging will automatically switch to the next bus in line.
10. When the charging is stopped automatically or by pressing the stop button, the connector is unlocked by the vehicle for CCS.
11. Take the connector out of the vehicle and put it back in the connector holder on the depot charge box.

**NOTICE****Session end**

Charging will stop without user interaction:

- When the EV indicates to the charger that charging is completed.
- When the charger completed the bulk charge.

If the battery is not full, a new charge session can be started.

**NOTICE****Stop by emergency button**

The charger stops the charge session when the emergency stop is pushed. Only push the emergency stop if there is an emergency!

3.3 Emergency stop

If there is an emergency:

1. Push the emergency stop button (B in figure 2).

The Charger stops the operation and the LED beacon from each connected Depot Charge Box will be red.

2. Contact the Site operator.

**NOTICE****Emergency button is pressed accidentally**

If the emergency stop button is accidentally pushed:

1. Verify that the situation is safe.
2. Pull the emergency out.
 - The emergency button is released and the charger is reactivated.
 - After a few seconds the charger returns to normal operation.

4 Operator Instructions

4.1 Cleaning of the cabinet and Depot charge box

DANGER



Electrical components

- Do not apply high-pressure water jets. Water may leak into the cabinet.
- Only use cleaning agents with a pH value between 6 and 8.
- Do not use cleaning agents with abrasive components.
- Do not use abrasive tools.

The cabinet of the Power Cabinet and Depot charge box is made from powder coated high quality stainless steel. The coating must be kept in good condition.

Clean the Charger three times a year in the following way:

- Remove rough dirt by rinsing with low-pressure tap water.
- Apply a neutral or weak alkaline cleaning solution and let it soak.
- Remove dirt by hand with a non-woven nylon hand pad.
- Rinse thoroughly with tap water.
- Optionally, apply wax on the front for extra protection and gloss.
- Check the coating on damage.

NOTICE



Rust forming

When the charger is placed in a corrosion sensitive environment, the forming of superficial rust is possible on the welding points on the side grills. This rust is merely visual, there is no possibility this will form a risk on the cabinets integrity. The rust can be removed with the cleaning procedure above. To prevent the rust from reappearing; prime the areas with a transparent or color-like priming finish.

4.2 Preventive maintenance

Maintenance is done according the maintenance schedule. The charger must be inspected and serviced yearly by a certified technician.

4.2.1 Service inspection of the cabinets

The following points must be checked regularly:

- Internal RCDs and RCBOs need to be tested on correct functioning on a regular basis. During the yearly maintenance round that is advised to be executed by a certified ABB technician, this will be checked.
- Powder coating: look for damage, cracks or ruptures.

4.2.2 Emergency stop inspection

It is advised to test the emergency button every time someone of the operator or service organization visits the location of the charger. This test needs to be done at least once a year e.g. during a preventive maintenance round.

Test only when the charger is in idle mode and ready to charge:

1. Press the emergency button.
 - The indicator light (beacon) will turn red.
2. Reset the emergency button by turning the knob clockwise.
 - After a few moments, the charger returns to its idle state.

4.2.3 Special inspections

In the following cases the charger must be checked by ABB service personnel before further use:

- If it was struck by lightning.
- If it is damaged due to an accident or fire.
- If its location has been flooded.

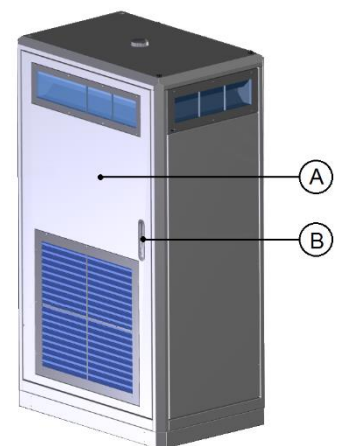
4.3 Problem resolving

The site operator or helpdesk is the first response to a customer call. The helpdesk can remotely solve simple problems for the customer.

In special cases the site operator with knowledge of the charger can be asked by ABB support to report about the status of some internal components of the charger. Therefore a brief description of the position and function of these components is described on the next pages.

4.3.1 Overview of the Power Cabinet

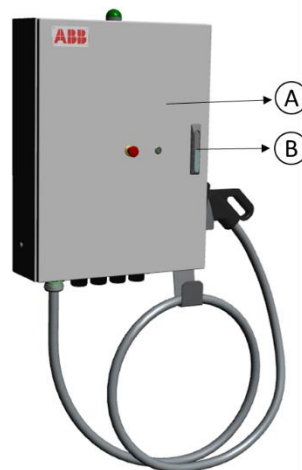
- A Door
- B Door handle / lock (per Power Cabinet Unique system key)



WARNING

Do not open the Power Cabinet door if you are not familiar with working with high voltage and high current.

4.3.2 Overview of the Depot charge box



- A Front door Depot charge box
- B Door handle / lock (per depot box
Unique system key)

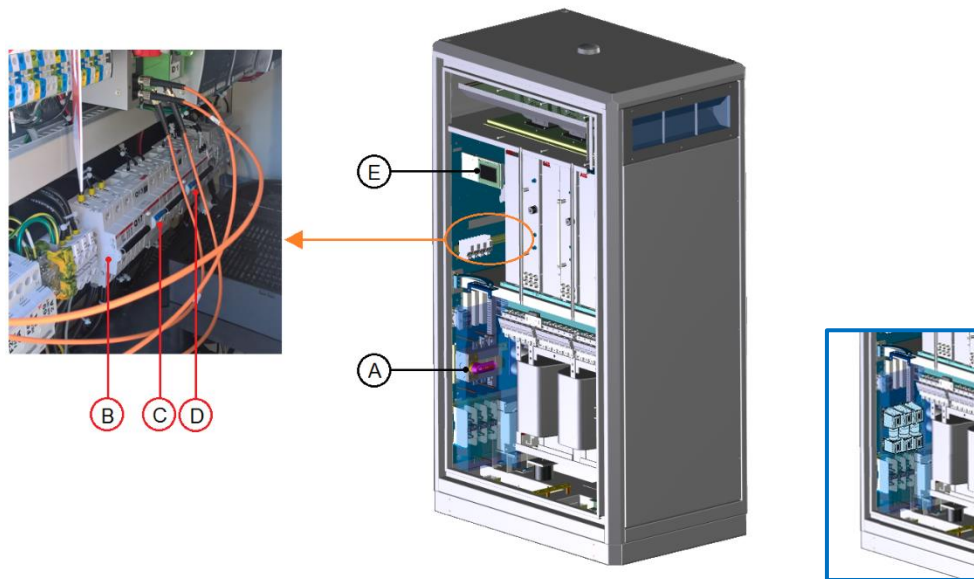


WARNING

Do not open the Depot charge box door if you are not familiar with working with high voltage and high current.

4.3.3 Component overview Power Cabinet

The main components as can be seen with an open front door:

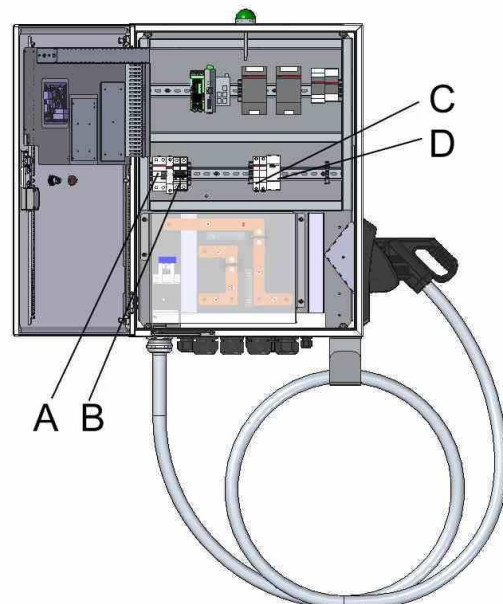


- A Main switch / AC Fuses (UL versions - blue highlighted box)
- B MCB (Q17) AC power supply for ACM
- C RCD (Q13) control
- D RCD (Q12) redundant control
- E Display

4.3.4 Component overview Depot Charge Box

The main components as can be seen with an open front door:

- A SPD (F2) AC Power Supply
- B MCB (F1) AC Power Supply
- C Fuse (F3,F4) DC Circuit
- D SPD (F5) DC Power Circuit



4.4 Technical functioning

4.4.1 Normal operation

Normal positions of the different switches and breakers when the charger is in operation (idle; not charging):

Power Cabinet

- Main switch (A): Vertical (“1”).(not available in UL version Power cabinet)
- MCB (Q17) AC power supply for ACM (B): up
- RCD (Q13) control (C): up
- RCD (Q12) redundant control (D): up

Depot Charge Box

- SPD (F2) AC Power Supply: green
- MCB (F1) AC Power Supply: up
- Fuse (F3,F4) DC Precharge Circuit: not blown
- SPD (F5) DC Power Circuit: green

4.4.2 Switch the charger system on/off (only for CE versions)

In case it is necessary to switch off the charger system, this can be done by turning off the main switch (A in Power Cabinet, see section *Component overview Power Cabinet* on page 18):

1. Open the front door.
2. Locate the main switch (A).
3. Turn the handle counterclockwise to the horizontal position, marked with “0”.



WARNING

Switching off the charger does not switch off Depot Box. Each box has its own power supply. To turn off the Depot Box see chapter 4.4.3

To switch the charger back on, turn the handle clockwise to the vertical position, marked with “1”. After about a minute the indicator light (beacon) will turn green.



NOTICE

Operating the main switch is quite arduous. Use both hands if needed and be careful not to injure yourself.



NOTICE

In UL versions cabinet, Main switch is substituted with Fuses in order to have a 65 kA of short circuit current rating. Cabinets need to be switched off from upstream switches.

4.4.3 Switch the depot box

In case it is necessary to switch off the depot box, this can be done by turning off the main switch:

1. Open the front door.
2. Locate the main switch (B).
3. Move the MCB switch down (OFF position). Green painting on the switch should be visible



NOTICE

Every box has its own power supply line.
Following procedure should be performed for every box which should be powered off.

5 Contact information



NOTICE

In case of problems
Contact the site operator.

ABB Service department

- PLEASE INSERT YOUR CONTACT DETAILS -

Appendix: A. WEEE disposal – 2012-19/EU

ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	NEDERLANDS	DANSK	DEUTSCH	ITALIANO	PORTUGUÊS	SVENSKA	SUOMI	
<p>ABB</p> <p>Electrical and electronic equipment to be separately collected in compliance with the Directive on waste electrical and electronic equipment (WEEE - 2012/19/EU)</p> <p>The symbol (crossed out wheeled-bin) on your product indicates that the product shall not be mixed or disposed with your household waste, at their end of use.</p> <p>This product shall be handed over to your local community waste collection point for the recycling of the product.</p> <p>For more information, please contact your Government Waste-Disposal department in your country.</p> <p>Inappropriate waste handling could possibly have a negative effect on the environment and human health due to potential hazardous substances. With your cooperation in the correct disposal of this product, you contribute to reuse, recycle and recover the product and our environment will be protected.</p>	<p>Équipements électriques et électroniques collectés séparément conformément à la Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE - 2012/19/EU)</p> <p>Ce symbole (poubelle interdite) apposé sur le produit indique que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers.</p> <p>Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.</p> <p>Pour de plus amples informations, veuillez contacter le service de collecte des déchets ménagers local.</p> <p>Ce produit contient des substances potentiellement dangereuses qui peuvent avoir des effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine. En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit et à protéger l'environnement.</p>	<p>Aparatos eléctricos y electrónicos recopilados de modo separado en conformidad con la Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE - 2012/19/EU)</p> <p>Los productos identificados con este símbolo (paleta tachada) no deben eliminarse como residuos domésticos una vez finalizada su vida útil.</p> <p>Este producto debe entregarse a un punto de recogida de la comunidad local para su recuperación y reciclado.</p> <p>Para mayor información, sírvase ponerse en contacto con el Departamento de Disposición de Desechos de su Ayuntamiento.</p> <p>El manejo inadecuado de los residuos supone riesgos para la salud humana o el medio ambiente. Con la utilización, el reciclado de los materiales u otras formas de valorización de tales productos used continuamente de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente.</p>	<p>Elektrische en elektronische apparatuur worden afzonderlijk ingezameld in naleving van de vereisten van de Richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE - 2012/19/EU)</p> <p>Het symbool (doorgekruiste afvalbak op wielen) op het product geeft aan dat het product aan het einde van haar levensduur niet samen met of in de vorm van huishoudafval mag worden weggegooid.</p> <p>Het product moet naar een verzamelploaats (milieudepot) worden gebracht waar dergelijke producten worden gerecycled.</p> <p>Neem voor meer informatie contact op met de relevante overheidsafdeling voor afvalzaken die in uw land bestaat.</p> <p>Het kan nadelige gevolgen hebben op voor mens en milieu als afval op een verkeerde manier wordt behandeld waardoor potentieel schadelijke stoffen vrij komen. Door uw medewerking te verlenen en dit product op de juiste wijze wegwerpt, kunt u een bijdrage leveren aan het herstellen, hergebruiken en recycelen van dit product om zo ons milieu te beschermen.</p>	<p>Elektrisk og elektronisk udstyr indsamles særskilt i overensstemmelse med direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE - 2012/19/EU)</p> <p>Symbolet (en overstregret affaldsbehold med hjul) på produktet angiver, at produktet ikke må blandes med eller bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det er udfjert.</p> <p>Produktet skal afleveres til det lokale affaldsindsamlingssted til genbrug.</p> <p>Kontakt venligst afdelingen for bortskaffelse af affald i din kommune angående yderligere information.</p> <p>U hensigtsmæssig bortskaffelse af affald kan have en negativ virkning på miljøet og folks helbred, da det kan indeholde potentielle, farlige substanser. Med din medvirken i henseende til forskriftsmæssig bortskaffelse af dette produkt, kan du bidrage til genbrug, recyklere og genbruge produkterne og samtidig medvirke til, at vores miljø vil blive beskyttet.</p>	<p>Elektrische und Elektronikeräte sind getrennt zu sammeln in Einklang mit der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE - 2012/19/EU)</p> <p>Dieses Symbol (ausgekennzeichnetes Mülltonne) auf dem Produkt bezeichnet, dass Altgeräte usw. nicht wie normaler Haushaltsabfall in den Müll gegeben werden dürfen, sondern zum Recycling an einer hierfür vorgesehenen Anlaufstelle abgegeben ist.</p> <p>Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an die für Müllentsorgung zuständigen örtlichen Behörden.</p> <p>Bei unsachgemäßer Entsorgung besteht das Risiko nachteiliger Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch potentiell gefährliche Substanzen. Durch Ihre Kooperation zur ordnungsgemäßen Entsorgung fördern Sie die Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von Stoffen und tragen zum Umweltschutz bei.</p>	<p>Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica oggetto di raccolta differenziata in conformità alla Direttiva sui Rifiuti di apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (WEEE - 2012/19/EU)</p> <p>Il simbolo (un bidone sbarrato da una croce) indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, alla fine della sua vita.</p> <p>Questo prodotto deve essere consegnato al punto di raccolta rifiuti della propria comunità locale per il suo riciclaggio.</p> <p>Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'organo statale preposto allo smaltimento dei rifiuti nel proprio paese.</p> <p>Uno smaltimento dei rifiuti inappropriato può avere effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose. Collaborando allo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuisce al riutilizzo, al riciclaggio e al recupero del prodotto, e alla protezione del nostro ambiente.</p>	<p>Equipamentos Eléctricos e Electrónicos recolhidos seletivamente de acordo com a Diretiva relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE - 2012/19/EU)</p> <p>O símbolo (caixote de lixo de rodas com uma linha cruzada) em seu produto indica que o produto, no fim da sua vida útil, não deve ser misturado ou eliminado com o lixo doméstico comum.</p> <p>Este produto deverá ser entregue a uma estação de recolha de lixo da comunidade local para a reciclagem do produto.</p> <p>Para mais informações, entre em contacto com o Departamento de Tratamento de Lixo do Governo do seu país.</p> <p>O tratamento de lixo incorrecto poderia provocar um efeito negativo no meio ambiente e saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas. Com a sua cooperação para a eliminação correcta deste produto, contribuirá para a reutilização, reciclagem e recuperação do produto, e nosso meio ambiente será protegido.</p>	<p>Elektriska och elektroniska produkter ska samlas in separat i enlighet med direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning (WEEE - 2012/19/EU)</p> <p>Elektriska och elektroniska produkter ska samlas in separat i enlighet med direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning (WEEE - 2012/19/EU)</p> <p>Den här symbolen (en överkorsad soptunna) på produkten innebär att produkten ej ska blandas eller slängas med ditt hushållsavfall när den är förbrukad.</p> <p>Produkten ska lämnas till en lokal insamlingsplats för denna slags produkter för återvinning. Kontakta kommuniktoret för närmare detaljer om var du finner sådana insamlingsplatser.</p> <p>Slåmål avfallshandtering kan få negativa effekter på miljön och på människlig hälsa då en produkt kan innehålla farliga ämnen.</p> <p>Vi ber om ditt samarbete i bortskaffningen av denna produkt för att bidra till återvinning, återanvändning och en hälsosammare miljö.</p>	<p>Elektrisk og elektronisk udstyr indsamles særskilt i overensstemmelse med direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE - 2012/19/EU)</p> <p>Symbolet (en overstregret affaldsbehold med hjul) på produktet angiver, at produktet ikke må blandes med eller bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det er udfjert.</p> <p>Produktet skal afleveres til det lokale affaldsindsamlingssted til genbrug.</p> <p>Kontakt venligst afdelingen for bortskaffelse af affald i din kommune angående yderligere information.</p> <p>U hensigtsmæssig bortskaffelse af affald kan have en negativ virkning på miljøet og folks helbred, da det kan indeholde potentielle, farlige substanser. Med din medvirken i henseende til forskriftsmæssig bortskaffelse af dette produkt, kan du bidrage til genbrug, recyklere og genbruge produkterne og samtidig medvirke til, at vores miljø vil blive beskyttet.</p>	<p>Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on kierrätettävä erikseen sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta aneiden direktiivin (WEEE - 2012/19/EU) mukaisesti</p> <p>Tuotteeseen merkitty symboli (ylitse rukoitettu jätessäiliö) osoittaa, että tuotetta ei saa sekoittaa eikä hävittää talousjätteen kanssa.</p> <p>Tuote on luovutettava sopivaan tällaisiin laitteiden kierrätyskeskistä huolehtivaan keräyslaitteeseen.</p> <p>Pyytä lisätietoja jättesäiliöistä vastaavilta paikallisilta viranomaisilta.</p> <p>Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristön ja terveyteen haittavaikutukset.</p> <p>Yhteistyö ja terveyteen haittavaikutusten välttämiseksi voit ohjeistaa muussa tapauksessa lämmä tuotteita epäsäilytyskeskistä käsitteilyä. Hävittämällä tuotteen asianmukaisesti autat varmistamaan, että tuote uudelleenkäytetään, kierrätetään ja kerätään ja ympäristöä suojellaan.</p>



BCA.00165.0

